



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
15 December 2014
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Рабочая группа по стратегическим рамкам
и бюджету по программам
Шестьдесят девятая сессия
Женева, 1–5 декабря 2014 года

Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам
и бюджету по программам о работе ее шестьдесят
девятой сессии,

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 1 по 5 декабря 2014 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят девятой сессии.....	2
II. Резюме Председателя.....	2
III. Организационные вопросы.....	5
Приложения	
I. Предварительная повестка дня семидесятой сессии Рабочей группы	7
II. Участники.....	8

GE.14-24467 (R) 120115 130115



* 1 4 2 4 4 6 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят девятой сессии

Рассмотрение описательной части программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

(Пункт 3 повестки дня)

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам, рассмотрев проект описательной части программ ЮНКТАД на двухгодичный период 2016–2017 годов,

1. *выражает* согласие с предлагаемой описательной частью программ ЮНКТАД на двухгодичный период 2016–2017 годов, содержащейся в документе TD/B/WP(69)/CRP.1/Rev.1;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю ЮНКТАД в полной мере принять во внимание документ TD/B/WP(69)/CRP.1/Rev.1 для целей представления им предлагаемой описательной части программ ЮНКТАД на двухгодичный период 2016–2017 годов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

II. Резюме Председателя

A. Работа сессии

1. Шестьдесят девятая сессия Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам была организована в Женеве (Швейцария) 1–5 декабря 2014 года для рассмотрения описательной части программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и проекта стратегии по вопросам мобилизации финансовых средств для деятельности в области технического сотрудничества.

B. Вступительные заявления

2. Со вступительными заявлениями выступили следующие ораторы: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД; представитель Филиппин от имени Группы 77 и Китая; представитель Объединенной Республики Танзания от имени Группы африканских стран; представитель Италии от имени Европейского союза и его государств-членов; представитель Филиппин от имени Группы азиатских стран; представитель Швейцарии от имени Группы ЯСШШКАННЗ; представитель Уругвая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна; представитель Барбадоса, представитель Китая, представитель Эквадора и представитель Марокко.

C. Неофициальные заседания

3. Рабочая группа продолжила работу в неофициальном формате.

D. Решения Рабочей группы

1. Рассмотрение описательной части программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (Пункт 3 повестки дня)

4. Рабочая группа рассмотрела документ TD/B/WP(69)/CRP.1 "Programme narrative component of the draft proposed programme budget for the biennium 2016–2017".

5. Одна региональная группа подчеркнула, что все упоминаемые в описательной части программ проекты и виды деятельности, как бы хорошо они не были проработаны, окажутся неэффективными без адекватного финансирования, необходимого для их осуществления в полном объеме.

6. Несколько делегаций призвали все заинтересованные стороны расширять и укреплять деятельность ЮНКТАД, прилагая соответствующие усилия в процессе подготовки к ЮНКТАД XIV. По мнению некоторых делегаций, ЮНКТАД следует продолжать укреплять партнерские связи с другими международными организациями, в первую очередь с Международным торговым центром, в целях обеспечения максимальной отдачи для бенефициаров. Отдельные группы, высоко оценив прогресс в данной области, напомнили о необходимости и далее активизировать работу по полномасштабному и единообразному внедрению системы управления, ориентированного на конкретные результаты.

7. Ряд делегаций дали высокую оценку подготовке описательной части программ на период 2016–2017 годов и признали, что различные ожидаемые достижения и показатели, содержащиеся в этом документе, были в большей степени сориентированы на конкретные результаты. Другие делегации высказались за то, чтобы сделать больший упор не на объем проделанной работы, а на ее эффективность.

8. Несколько делегаций попросили дать разъяснения по поводу переноса работы по гендерной тематике и по вопросам развития по линии Исполнительного руководства и управления в подпрограмму, посвященную международной торговле. В частности, они просили вновь включить в описательную часть программ из документов за предыдущие двухгодичные периоды такое ожидаемое достижение, как всесторонний учет гендерных аспектов, и соответствующий показатель достижения результатов. Это позволит не только отразить гендерный аспект в подпрограмме, но и ответственность Генерального секретаря ЮНКТАД за его учет на уровне всех подпрограмм.

9. Говоря о пункте 34 b) ii) описательной части подпрограммы 4, одна региональная группа указала на важное значение отражения в нем вопроса о передаче технологий в соответствии с резолюцией 2014/27 Экономического и Социального Совета от 16 июля 2014 года.

10. Одна региональная группа высоко оценила тот факт, что в соответствии с пожеланием Рабочей группы Комитет по программе и координации при упоминании разных групп государств-членов сохранил в описательной части программ необходимый баланс. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу недостаточно последовательного отражения этого баланса в рамках всего документа, а также по поводу отсутствия согласованных определений отдельных групп стран.

11. Одна региональная группа напомнила о роли Совета по торговле и развитию в обеспечении деятельности ЮНКТАД в межсессионные периоды, отметив в этой связи, что утвержденные Советом мандаты должны считаться актуальными для всех целей, в том числе для выпуска публикаций. Региональная группа призвала секретариат ЮНКТАД координировать усилия с соответствующими структурами Секретариата Организации Объединенных Наций в целях обеспечения своевременного перевода публикаций и других документов ЮНКТАД. Она просила также печатать такие публикации достаточным тиражом, с тем чтобы они были доступны в странах, где возможности пользования Интернетом ограничены.

12. Ряд делегаций попросили разъяснить, имеется ли описательная часть программ на других официальных языках помимо английского. Секретариат указал, что описательная часть программ на момент проведения сессии имеет статус рабочего документа и что она выйдет на других языках после того, как окончательные варианты разделов бюджета будут изданы в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в виде отдельных публикаций ориентировочно в апреле 2015 года. Секретариат сообщил, что в соответствии со сложившейся практикой в мае–июне 2015 года в Женеве пройдет брифинг, на котором делегации будут проинформированы об окончательном бюджетном предложении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в части, касающейся ЮНКТАД.

13. Некоторые делегации попросили объяснить отсутствие в некоторых разделах описательной части программ логической основы с целями и ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. Секретариат заявил, что в соответствии со стандартным форматом и инструкциями Контролера Организации Объединенных Наций логическая основа применяется лишь к разделу, посвященному Исполнительному руководству и управлению, и к подпрограммам в разделе "Программа работы".

14. Коснувшись вызовов, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, одна делегация обратилась к ЮНКТАД с пожеланием продолжать сотрудничать с этими государствами в претворении в жизнь итоговых документов соответствующих глобальных конференций, в частности документа "Путь Самоа"¹. Государствам-членам следует подумать над тем, как превратить ЮНКТАД XIV в поистине глобальный форум и повысить роль ЮНКТАД как координационного центра, отвечающего за комплексное рассмотрение проблем торговли и развития и взаимосвязанных вопросов финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития.

15. Одна делегация попросила представить разъяснения по поводу отмены Секретариатом Организации Объединенных Наций мероприятий, связанных с подготовкой к внедрению Международных стандартов учета в государственном секторе и системы планирования общеорганизационных ресурсов "Умоджа". Секретариат пояснил, что по итогам подготовительного процесса в период 2016–2017 годов Международные стандарты учета в государственном секторе и "Умоджа" должны быть утверждены в качестве официальных стандартов учета и системы планирования общеорганизационных ресурсов для всех соответствующих операций.

¹ Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств.

16. Председатель согласилась отразить в докладе общее консенсусное мнение делегаций, заявивших о необходимости по окончании четырнадцатой (проходят раз в четыре года) сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIV) пересмотреть описательную часть программ на двухгодичный период 2016–2017 годов, с тем чтобы учесть в ней все соответствующие мандаты и приоритеты, вытекающие из решений Конференции, а также из повестки дня в области развития на период после 2015 года. Секретариат подтвердил, что в соответствии со сложившейся практикой сессия Рабочей группы будет созвана для этой цели ориентировочно в июне 2016 года.

2. Стратегия ЮНКТАД по вопросам мобилизации средств для деятельности в области технического сотрудничества
(Пункт 4 повестки дня)

17. Несмотря на то, что региональные координаторы делали все возможное для завершения работы над стратегией ЮНКТАД по вопросам мобилизации средств для деятельности в области технического сотрудничества, государства-члены не смогли достичь договоренности. В этой связи Председатель Рабочей группы по итогам неофициальных консультаций с региональными группами призвала региональных координаторов и заинтересованные государства-члены продолжать в открытом составе неформальные консультации по проекту стратегии ЮНКТАД по вопросам мобилизации средств и по возможности представить результаты на семидесятой сессии Рабочей группы в марте 2015 года, а в случае невозможности – на семьдесят первой сессии в сентябре 2015 года.

III. Организационные вопросы

A. Выборы должностных лиц
(Пункт 1 повестки дня)

18. На своем первом пленарном заседании 1 декабря 2014 года Рабочая группа избрала своим Председателем г-жу Вафу Амеури (Алжир), а заместителем Председателя-Докладчиком г-на Александра Загрядского (Российская Федерация).

B. Утверждение повестки дня и организация работы
(Пункт 2 повестки дня)

19. На том же заседании Рабочая группа утвердила следующую предварительную повестку дня (TD/B/WP/266):

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение описательной части программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.
4. Стратегия ЮНКТАД по вопросам мобилизации средств для деятельности в области технического сотрудничества.
5. Предварительная повестка дня семидесятой сессии Рабочей группы.

6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

С. Предварительная повестка дня семидесятой сессии Рабочей группы

(Пункт 5 повестки дня)

20. На своем заключительном пленарном заседании 5 декабря 2014 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей семидесятой сессии (см. приложение I).

Д. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 7 повестки дня)

21. На том же заседании Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада Рабочей группы о работе ее шестьдесят девятой сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня семидесятой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД.
4. Предварительная повестка дня семьдесят первой сессии Рабочей группы.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники*

1. На сессии присутствовали представители следующих государств – членов Рабочей группы:

Австрия	Пакистан
Бангладеш	Российская Федерация
Барбадос	Сенегал
Беларусь	Соединенные Штаты Америки
Гватемала	Швейцария
Германия	Эквадор
Китай	Япония
Нигерия	

2. На сессии присутствовали представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Алжир	Марокко
Боливия (Многонациональное Государство)	Мексика
Бразилия	Мьянма
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Непал
Доминиканская Республика	Парагвай
Индонезия	Польша
Иордания	Республика Молдова
Ирак	Саудовская Аравия
Испания	Тринидад и Тобаго
Кения	Тунис
Кот-д'Ивуар	Уругвай
Латвия	Филиппины
Маврикий	Финляндия
Мадагаскар	Чили
Малайзия	Эстония
Мали	Эфиопия
	Ямайка

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Европейский союз
Организация исламского сотрудничества.

4. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная сеть по вопросам стандартизации дипломов о высшем образовании.

* В настоящем списке указаны зарегистрировавшиеся участники. Поименный список участников см. TD/B/WP(69)/INF.1.